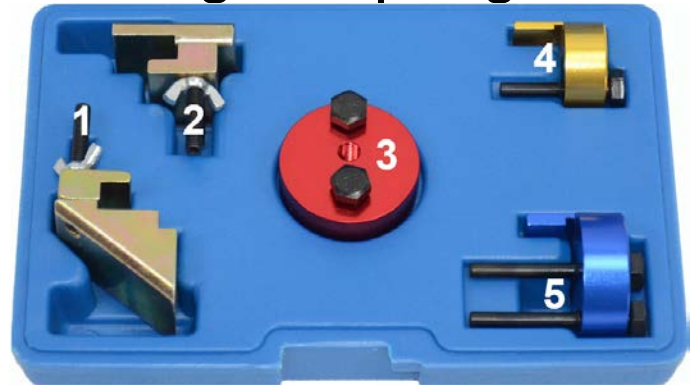


Keilrippenriemen-Werkzeug-Satz | 5-tlg.



WERKZEUGE

- 1 Demontagewerkzeug
- 2 Montagewerkzeug
- 3 Montagewerkzeug
- 4 Montagewerkzeug
- 5 Montagewerkzeug

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

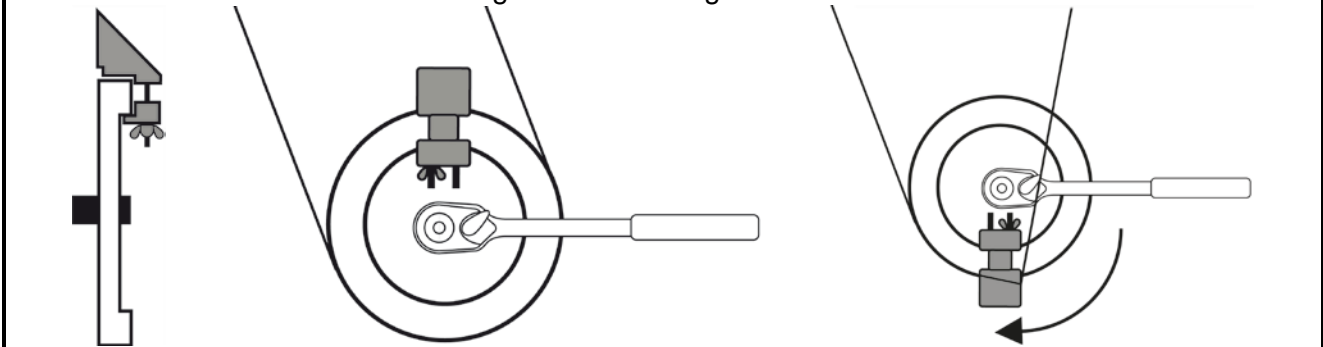
Diese Werkzeuge dient zur Demontage und Montage von Stretchfit-Keilrippenriemen (Mehrrillen-Riemenantrieb ohne Spannrolle). Die enthaltenen Werkzeuge erleichtert das Auf- und Abziehen von Keilrippenriemen und sind passend für alle gängigen Größen an Riemenscheiben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt, trocken und frei von anderen Materialien.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie am Motor arbeiten. Auf diese Weise vermeiden Sie ein versehentliches Starten des Motors und daraus resultierende Schäden und Verletzungen.
- Tragen Sie bei Verwendung dieses Werkzeugs grundsätzlich Schutzbrille, rutschfeste Sicherheitsschuhe und Arbeitshandschuhe.
- Lagern Sie das Werkzeug an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

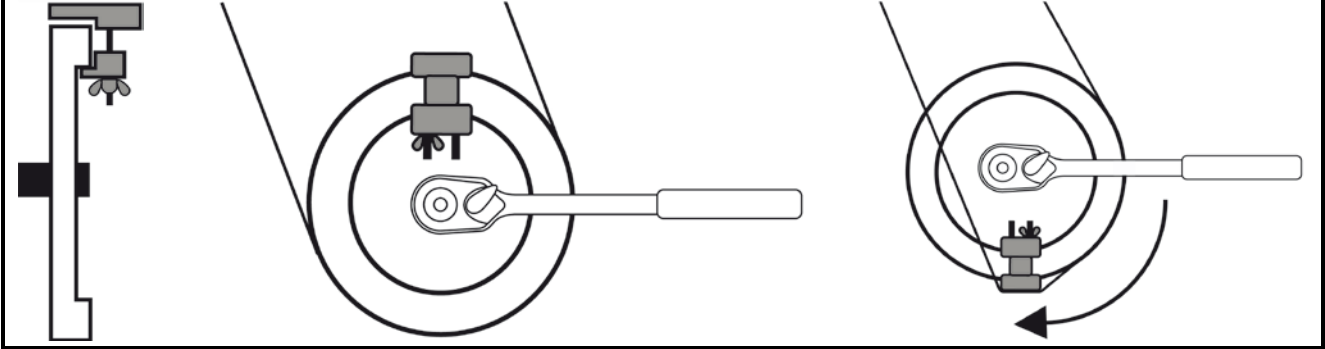
DEMONTAGE (Werkzeug 1)

1. Werkzeug an der Riemenscheibe anbringen und mit der Flügelmutter fixieren.
2. Mit Ratsche, kurzer Verlängerung und entsprechendem Steckschlüsseinsatz die Kurbelwelle nach rechts drehen.
3. Der Riemen wird über die Schräge des Werkzeugs von der Riemenscheibe demontiert.

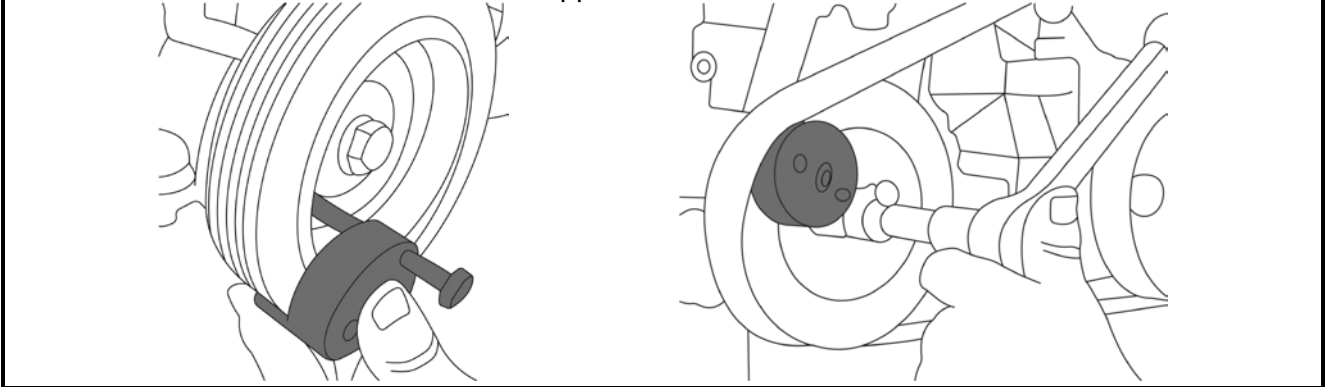


MONTAGE (Werkzeug 2)

1. Werkzeug an der Riemenscheibe anbringen und mit der Flügelmutter fixieren.
2. Mit Ratsche, kurzer Verlängerung und entsprechendem Steckschlüsseinsatz die Kurbelwelle nach rechts drehen.
3. Den Riemen mit der Hand führen und über das Werkzeug auf die Riemenscheibe aufziehen.
4. Werkzeug demontieren.
5. Abschließend prüfen, ob der Riemen mit der Riemenscheibe fluchtet, gegebenenfalls den Motor 2-3 Umdrehungen durchdrehen.

**MONTAGE (Werkzeug 3/4/5)**

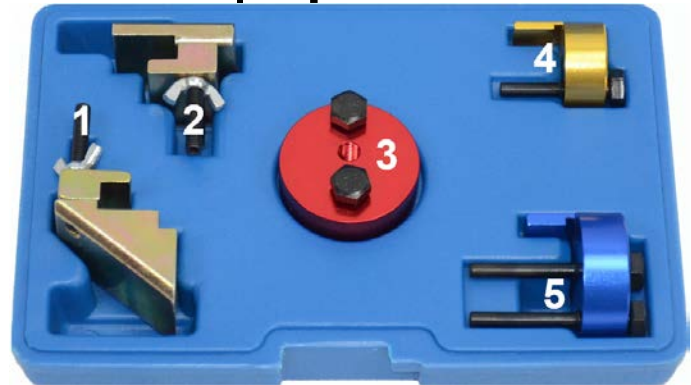
1. Falls vorhanden, den alten Rippenriemen mit einem geeigneten Werkzeug durchtrennen.
2. Werkzeug an die Riemenscheibe anlegen und den Abstandsbolzen so einstellen, dass das Werkzeug plan auf der Riemenscheibe aufliegt.
3. Den neuen Rippenriemen, wie in der Serviceliteratur beschrieben, über alle Laufrollen und zum Schluss, wie in der Abbildung gezeigt, über das Werkzeug legen.
4. Durch Drehen der Kurbelwelle den Rippenriemen auf die Kurbelwellen-Riemenscheibe ziehen.

**UMWELTSCHUTZ**

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht. Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen.



V-Ribbed Belt Tool Set | 2 pcs.



TOOLS

- 1 Removing tool
- 2 Mounting tool
- 3 Mounting tool
- 4 Mounting tool
- 5 Mounting tool

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

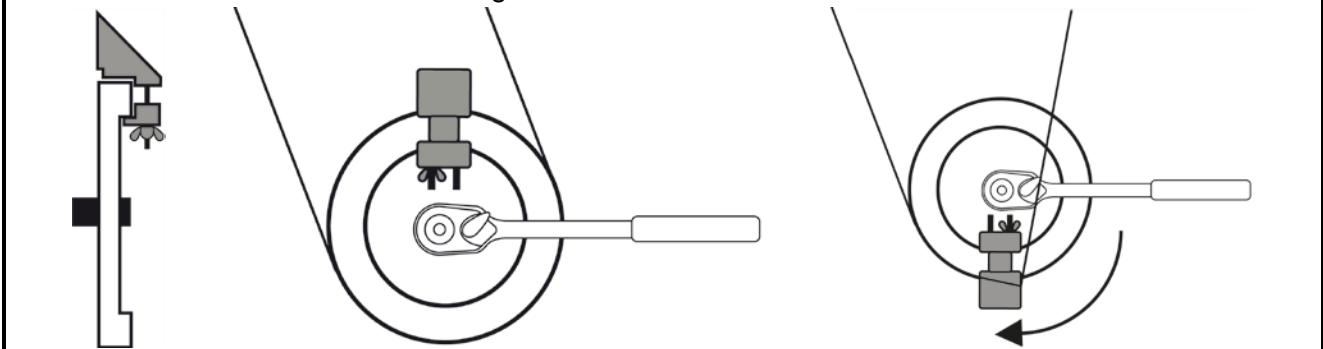
This V-Ripped Belt Tool Set is used for disassembly and assembly of stretch-fit ribbed belts. (Multi-ribbed belt drive without tensioner). The included tools make it easier to remove and install of stretch-fit ribbed belts and they are suitable for most pulley sizes.

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and unauthorised persons out of the work area.
- Do not allow children to play with the tool or its packaging.
- Keep the work area clean, organised, dry and free from other materials.
- Remove the ignition key before working on the engine. This way you avoid an unintentional starting of the engine and personal injury.
- When using this tool, always wear safety glasses, anti-slip safety shoes and work gloves.
- Store the tool in a dry and safe location out of the reach of children.

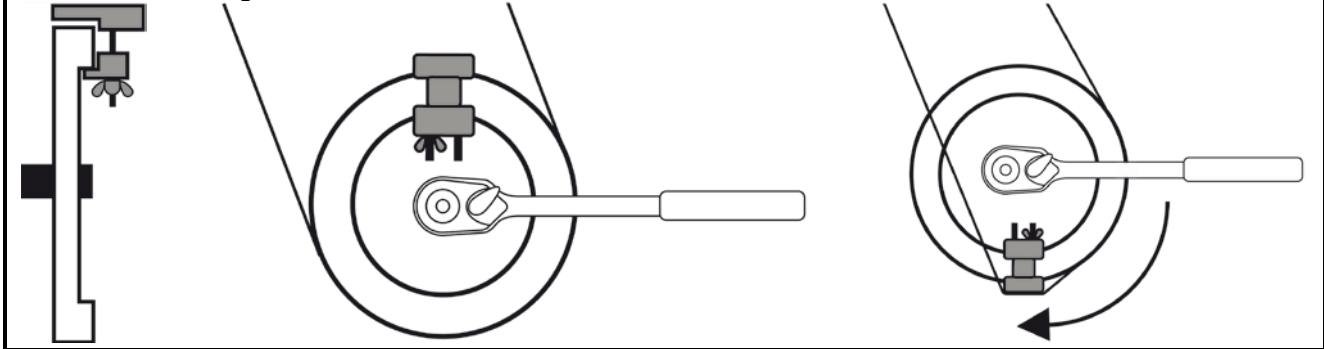
REMOVING (Tool 1)

1. Attach the tool to the belt pulley and fasten it with the wing nut.
2. Turn the crankshaft clockwise by using a ratchet, an extension and a matching socket.
3. The belt will be disassembled along the bevel of the tool.

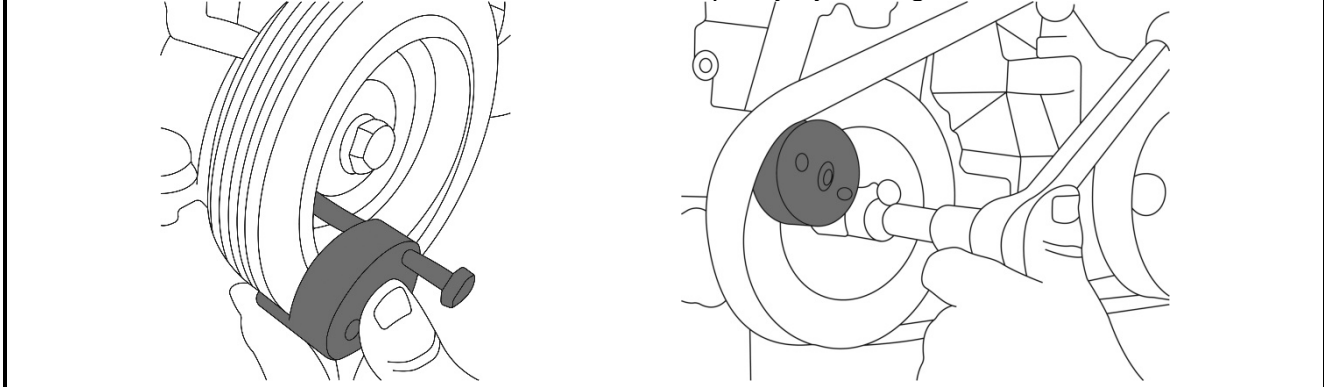


INSTALLING (Tool 2)

1. Attach the tool to the belt pulley and fasten it with the wing nut.
2. Turn the crankshaft clockwise by using a ratchet, an extension and a matching socket.
3. Guide the belt manually over the tool and onto the belt pulley.
4. Remove the tool.
5. Check the correct alignment of the belt on the belt pulley, subsequently. You might want to crank the engine two or three times for this check.

**INSTALLING (Tool 3/4/5)**

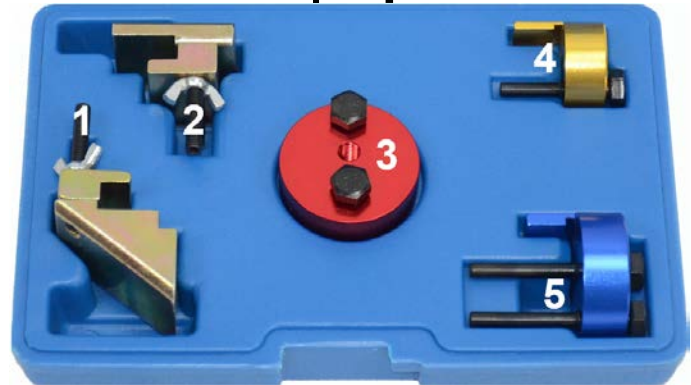
1. If present, cut the old belt with an appropriate tool.
2. Apply tool to the belt pulley and adjust the distance bolt, so that the tool lies flat on top of the belt pulley.
3. Cock the new belt, as described in corresponding handbooks, over all rollers and finally, as shown in the picture, over the tool.
4. Pull the multi-ribbed belt onto the crankshaft belt pulley by turning the crankshaft..

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.



Jeu d'outils pour courroie en V | 5 pièces



OUTILS

- 1 Outil de démontage
- 2 Outil de montage
- 3 Outil de montage
- 4 Outil de montage
- 5 Outil de montage

ATTENTION

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

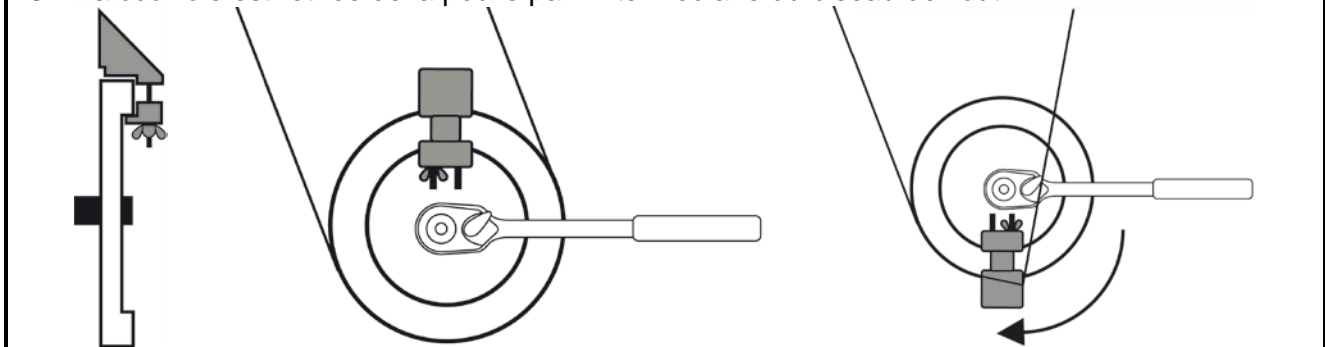
Ce kit d'outils permet un montage sans destruction de courroies trapézoïdales à nervures flexibles. Ce genre de courroies trapézoïdales à nervures fonctionne sans rouleau tendeur, avec un outil spécial pour un montage en douceur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- Retirez la clé de contact avant de travailler sur le moteur. Cela empêchera le démarrage accidentel du moteur.
- Portez toujours de lunettes de sécurité, chaussures de sécurité antidérapantes et gants de travail vous utilisez cet outil.
- Rangez l'outil en un lieu sec et sécurisé, hors de la portée des enfants..

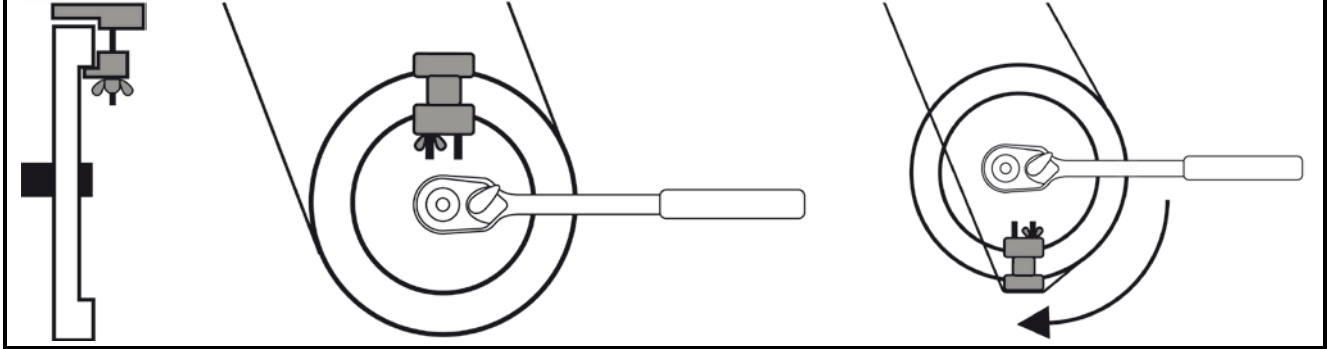
DÉMONTAGE (Outil 1)

1. Fixez l'outil sur la poulie et fixez-le avec l'écrou à ailettes.
2. Tournez le vilebrequin dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide du cliquet, la rallonge courte et l'insert de douille pertinent.
3. La courroie est retirée de la poulie par l'intermédiaire du biseau de l'outil.

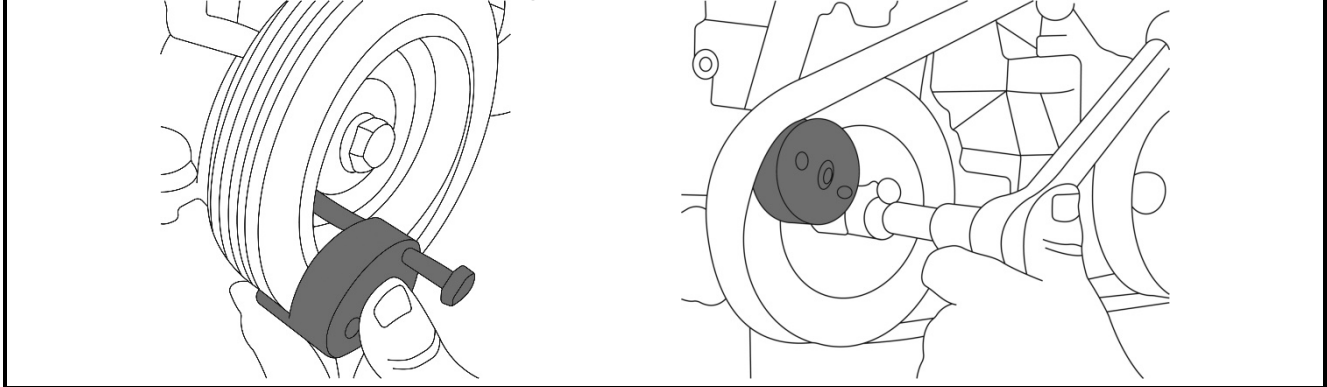


MONTAGE (Outil 2)

1. Fixez l'outil sur la poulie et fixez-le avec l'écrou à ailettes.
2. Tournez le vilebrequin dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide du cliquet, la rallonge courte et l'insert de douille pertinent.
3. Guidez la courroie à la main et tirez-la sur la poulie à l'aide de l'outil.
4. Démontez l'outil.
5. Pour terminer, vérifiez si la courroie est correctement alignée avec la poulie, faites tourner le moteur 2 à 3 tours si nécessaire.

**MONTAGE (Outil 3/4/5)**

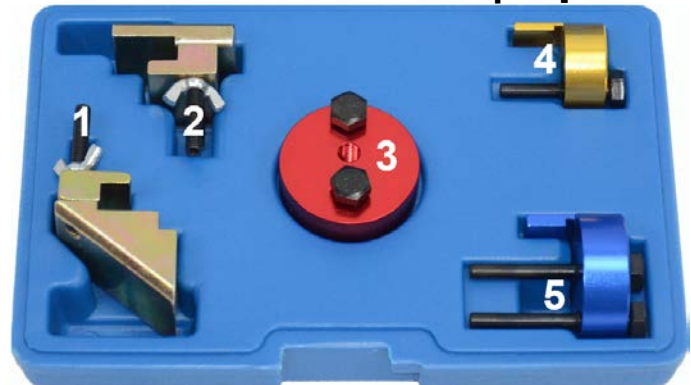
1. Coupez l'ancienne courroie crantée à nervures - si présente - au moyen d'un outil adéquat.
2. Placez l'outil contre la poulie et réglez le boulon de distance de sorte que l'outil soit à plat contre la poulie.
3. Guidez la nouvelle courroie crantée à nervures par dessus tous les rouleaux, comme décrit dans la documentation de service, puis sur l'outil, comme le montre l'image.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.



Juego de herramientas para correas acanaladas | 5 pieza



HERRAMIENTAS

- 1 Herramienta de desmontaje
- 2 Herramienta de montaje
- 3 Herramienta de montaje
- 4 Herramienta de montaje
- 5 Herramienta de montaje

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

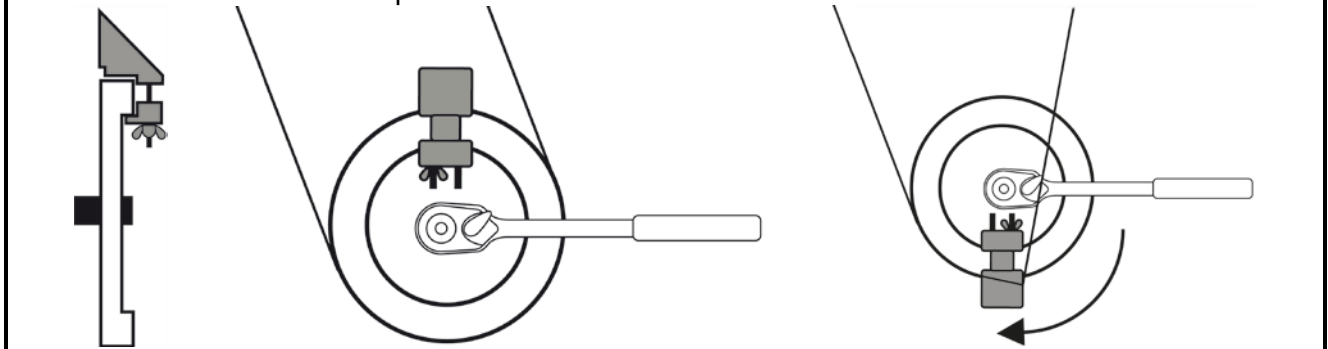
Estas herramientas de desmontaje e instalación de correas acanaladas sirven para desmontar y montar correas acanaladas "Stretchfit" (transmisión por correa de varias ranuras sin polea tensora). Las herramientas incluidas facilitan el montaje y desmontaje de las correas acanaladas y se adaptan a todos los tamaños habituales de poleas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté adecuadamente iluminada.
- Tenga cuidado cuando trabaje con el motor en marcha, la ropa suelta, las herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Retire la llave de encendido antes de trabajar en el motor. Esto evita el arranque accidental del motor y las lesiones resultantes.
- Siempre use gafas de seguridad, zapatos de seguridad antideslizantes y guantes de trabajo cuando use esta herramienta.
- Guarde la herramienta en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños..

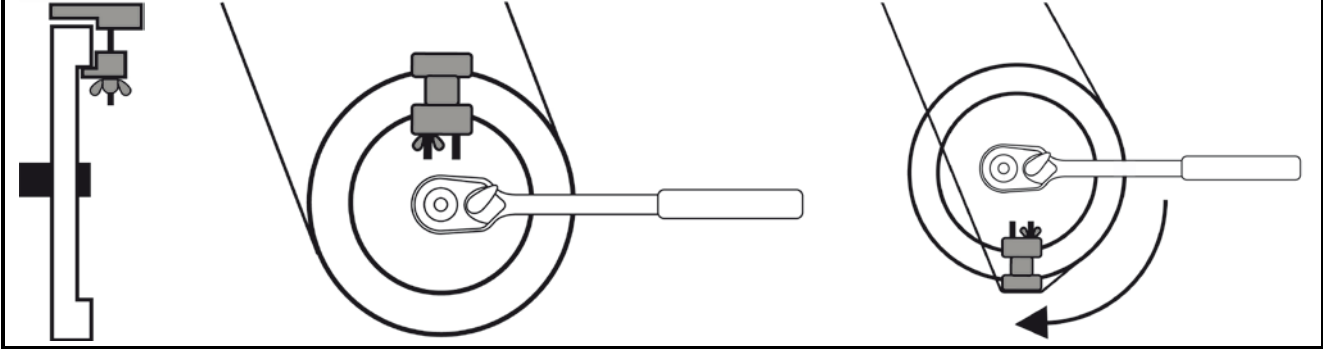
DESMONTAJE (Herramienta 1)

1. Coloque la herramienta en la polea y fíjela con la tuerca de mariposa.
2. Gire el cigüeñal hacia la derecha utilizando la carraca, la extensión corta y la llave de vaso adecuada.
3. La correa se retira de la polea a través de la inclinación de la herramienta.

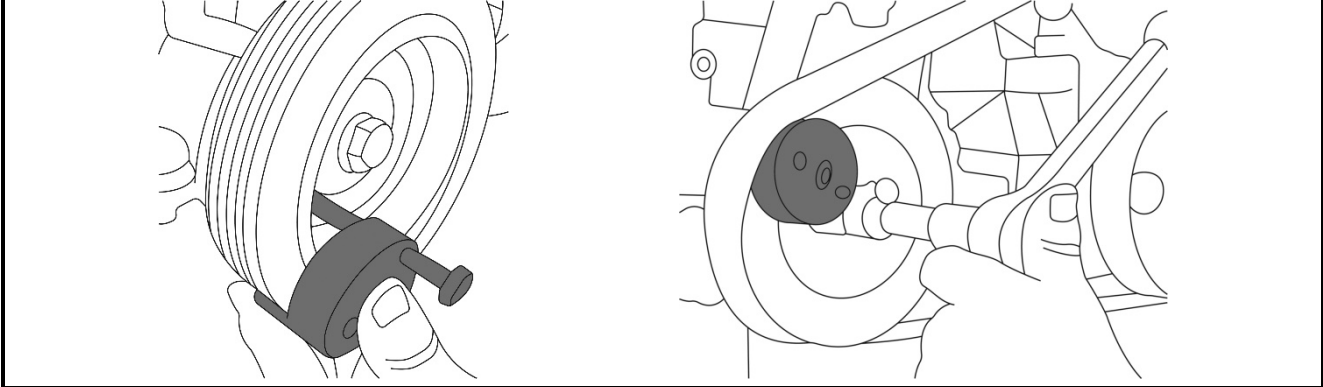


MONTAJE (Herramienta 2)

1. Coloque la herramienta en la polea y fíjela con la tuerca de mariposa.
2. Gire el cigüeñal hacia la derecha utilizando la carraca, la extensión corta y la llave de vaso adecuada.
3. Guíe la correa con la mano y colóquela en la polea mediante la herramienta.
4. Desmonte la herramienta.
5. Por último, compruebe que la correa está alineada con la polea, si es necesario gire el motor 2-3 vueltas.

**MONTAJE (Herramienta 3/4/5)**

1. Si está presente, corte la vieja correa acanalada con una herramienta adecuada.
2. Coloque la herramienta contra la polea y ajuste el perno espaciador para que la herramienta quede apoyada en la polea.
3. Coloque la nueva correa acanalada sobre todos los rodillos como se describe en la literatura de servicio y finalmente sobre la herramienta como se muestra en la figura..
4. Gire el cigüeñal para tirar de la correa acanalada y colocarla sobre la polea del cigüeñal.

**PROTECCIÓN AMBIENTAL**

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

